



Vaccines provide hope for a fresh beginning.

OUR POST-PANDEMIC WORLD CAN DELIVER A BETTER FUTURE

The arrival of new vaccines is the first light on the horizon of hope and could augur a fresh beginning for our post-pandemic world. While the lingering cloud of COVID-19 still casts its dark shadows into every aspect of life – economy, healthcare, personal freedoms, religious worship – all of us involved in education have witnessed first-hand how every aspect of university life has been deeply impacted, indeed transformed, in just a few short few months.

Students, staff and administrators find themselves suddenly in a foreign country. The transition to almost completely remote, online and digital delivery has revolutionised teaching, learning and assessment, as well as the actual 'experience' of going to university. Even when life returns to normality, when teaching and learning are rebalanced into a new 'blended' model, there will be no going back to the way things were pre-COVID-19.

This pandemic has been an existential crisis for all of humanity. As Pope Francis wrote in his Encyclical *Fratelli Tutti* and further developed in his recent book: *Let Us Dream: The Path to a Better Future*, a crisis is a time of sifting, when assumptions are shaken-up and lifestyles and priorities are challenged.

Those of us responsible for the governance of universities, especially Catholic ones, are certainly not immune from this existential shake-up or sifting.

Continues on page 2

Existential questions

As university leaders, we must reflect on the most fundamental existential question - why are we here? This question embraces issues of identity, purpose, mission & values as well as the positive role that Catholic universities can play in reshaping our post-pandemic world.

In recent decades, government policy has prioritised funding for STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) subjects and private funding has been tied to universities' contribution to the national economic balance sheet. The identities and purposes of many universities have shifted to serve research agenda and labour force needs for industry and economies that are sometimes ethically and environmentally problematic.

Pope Francis' reflections in response to the pandemic pose stark questions and send warning signals for the future of humanity and the environment. Just as the Titanic ignored information from passing ships that it was sailing into an ice field, there is a danger that existential myopia will allow us only to see and hear what we want to see or hear.

The virus of indifference

COVID-19 has certainly unmasked another pandemic - the virus of indifference - or worse, our continued collusion with current economic and environmental policies and practices that are leading us to a calamitous end.

We need to design better ways of living together on our shared planet in a post-pandemic world. Of the three great aims of the French Revolution - liberty, equality and fraternity - the Western world has been obsessed with the first two, while ignoring or downgrading the third.

For Pope Francis the warning signals are clear. Francis believes that through the fallacy of making individualism the organizing principle of our society, it has led to the breakdown of fraternity, solidarity and dialogue, which gives a license to the powerful to exploit and manipulate the poor. This has also contributed to the rise of populism and nationalism in many countries today.

What are the new principles that will guide us to a better future? We need a movement of people who truly understand that we need each other - who accept that no one is saved alone; who have a sense of their responsibility to others and to climate change, migration, poverty and hunger.

Fraternity and solidarity

Having a proper sense of the worth of every person and a recognition of his or her dignity, will provide us with an adequate basic principle of social life.

“Unless this basic principle is upheld there will be no future either for fraternity or for the survival of humanity.”

(Fratelli Tutti 107).

During successive pandemic lockdowns, we got a glimpse of that fraternity and the possibility that the world can be organised differently, to reflect that truth. Pope Francis' pandemic reflections challenge Catholic universities to recover their balance as contributors to the common/public good, and to eschew being captured to the market and corporate mindset.

In other words, we must recouple ethics with the economy and the environment. The future relevance of Catholic universities will be measured by their contribution to the debate and dialogue about how “we can design an economy that can offer every person access to a dignified existence while protecting and regenerating the natural world” (*Let us Dream*). This mission will include saving our students from normalising indifference and arresting the “hyper-inflation of the individual.”

A new frontier beckons

With a post-pandemic world now glimmering on the horizon, can we find the strength and courage to build a new sense of our shared humanity, a real solidarity, a global fraternity? The scientific and medical world created new vaccines for our common health virus: COVID-19. As Catholic educators, we need to discover quickly the ‘vaccine’ to fight our deeper existential challenge. And the “we” is very clear - fraternity should be our new frontier!



Rev. Prof. Michael Mullaney
President FUCE

DIARY UPDATE

FUCE GENERAL ASSEMBLY 2021

11-13 NOVEMBER

BARCELONA

CONTENTS

Editorial – Rev. Prof. Fr. Michael Mullaney, President FUCE	1-2	Relaunch of ‘European Humanism in the Making’ summer school	20
Les universités libanaises traversent avec espoir, « les ravins de la mort »	4	New earthquakes rock Croatia over Christmas	22
Lebanese universities cross the “Ravine of Death” in hope	6	FUCE grants enhance student experiences	24
La Universidad Católica San Antonio de Murcia aplica para unirse a la FUCE	8	Los cristianos y la pandemia - Un tiempo para servir?	26
Murcia’s San Antonio Catholic University applies for FUCE membership	10	Les chrétiens et la pandémie - Un temps pour servir?	30
Abat Oliba University tiene prisas unirse a la FUCE	12	News in brief	
Abat Oliba University looks forward to many benefits from joining FUCE	14	Poland	3
Christians and the Coronavirus pandemic - A time to serve?	16	Hungary	21
		Belgium	22
		Slovakia	23
		Spain	23
		Italy	24
		Slovakia	34
		Spain	34
		Poland	34
		Germany	34

NEWS IN BRIEF

POLAND

An international scientific conference entitled **Leadership Education for Social Transformation Supporting Social Inclusion of Vulnerable Groups in European Societies**, is being jointly organised by the Jesuit University Ignatianum in Krakow and the SCRIBANI European Jesuit Network, at the University of Antwerp.

The conference which will be held on 21-22 April

2021 aims to exchange views and experiences on leadership and its relationship with the social transformation of vulnerable and marginalised people and groups in European society.

The speakers will represent academe and public administration, as well as practitioners from many countries including USA, UK, Switzerland, Spain, Italy and Poland. Due to the COVID-19 pandemic, the conference will be held online through the www.whova.com platform. Registration will commence in February 2021.



Mehr News Agency / CC BY 4.0

LES UNIVERSITÉS LIBANAISES TRAVERSENT, AVEC ESPOIR, « LES RAVINS DE LA MORT »

Quoi que l'on écrive sur ce que 2020 a apporté aux Libanais, ce sera d'une manière ou d'une autre « un journal de l'effondrement » pour reprendre le titre du roman de Charif Majdalani¹. Et pourtant cette année avait déjà, bien avant l'explosion du port de Beyrouth, gagné le qualificatif de funeste.

Mais un malheur n'arrive jamais seul, et le 4 août 2020, le Liban avait rendez-vous avec l'un des événements les plus tristes et les plus révoltants de son histoire moderne. Attentat, accident ou négligence criminelle ? Nul ne le sait à l'heure actuelle, et peut-être ne le saurons-nous jamais, mais ce qui est sûr, c'est que les images accablantes qui ont fait le tour du monde ne représentent que le sommet de l'iceberg. L'essentiel du drame échappe aux caméras et persistera bien au-delà de l'intérêt médiatique pour l'évènement.

Il est vrai que le pays avait déjà commencé sa

descente aux enfers en 2019, mais l'explosion de Beyrouth l'y a résolument propulsé. En quelques secondes, elle a fait 171 morts parmi lesquels des jeunes, des pompiers, des peintres, des musiciens, des artistes, des architectes de renommée internationale, mais également plus de 6,000 blessés et plus de 300,000 sans-abris. Cette tragédie a plongé le peuple tout entier dans le désespoir, le faisant douter pour la première fois de sa capacité à se relever. Sa résilience, pourtant légendaire, semble être épuisée. « Ni phénix ni Sisyphe ne seront appelés à la rescousse. Les bras tombent, on ne sait plus où trouver les ressources psychologiques et matérielles pour rebâtir », écrit Jabbour Douaihy² auquel l'Université Antonine s'apprêtait à rendre hommage en 2020, en sa qualité de « romancier de la libanité ». Ironie du calendrier, cette année était censée marquer le premier centenaire du Grand Liban. Mais au lieu de souffler, dans la joie, les bougies de la naissance de leur pays, c'est sur les cendres et les débris de leurs maisons et de leurs rêves que les Libanais ont eu à souffler.

Au lendemain du désastre, les onze universités privées les plus prestigieuses du pays, pourtant

¹ Majdalani, C. (2020). *Journal d'un effondrement*, Actes Sud/L'Orient des livres, 2020.

² Douaihy, J. (2020). « Une ville peut-elle mourir ? », *L'Orient Littéraire*, <https://www.lorientlejour.com/article/1234611/une-ville-peut-elle-mourir-.html>

fragilisées par la crise économique et la pandémie, se sont engagées, par la voix de leurs recteurs et présidents, à fournir tous les efforts nécessaires « pour reconstruire la capitale et panser les blessures de ses habitants », « à ne jamais abandonner Beyrouth et le Liban et à ne pas décevoir notre société en ces temps sombres et tout au long des prochaines années qui pourraient être difficiles »³.

Des plans d'urgence ont été mis en place. Il fallait être sur tous les fronts à la fois. Et malgré des ressources fort limitées, nous avons fait de notre mieux pour soutenir la santé mentale des étudiants, des enseignants et des employés, assurer les soins médicaux aux blessés, venir en aide aux sans-abris, faire les réparations nécessaires dans les campus endommagés par l'explosion et préparer, en même temps, la rentrée universitaire.

Une rentrée tout sauf ordinaire. Outre les conséquences que la pandémie a entraînées, comme le passage à l'enseignement à distance et au télétravail, il a fallu faire face aux répercussions de l'effondrement économique sans précédent : une inflation de 120 %, une dépréciation de la monnaie nationale de l'ordre de 80 % et un effondrement des réserves de la Banque centrale avec, à l'horizon, la levée des subventions sur les importations des produits de base.

Dans ces conditions comment survivre ? Nous qui n'avons pas le droit de baisser les bras, ni de « fermer boutique » car c'est en missionnaires que nous travaillons, comment pouvons-nous continuer à assurer nos services de base ?

En plus du lourd déficit dû à l'incapacité de bon nombre de nos étudiants à payer leurs droits de scolarité – pourtant encore libellés en livres libanaises au taux de change officiel, soit 1500 LL le dollar, alors que la livre libanaise s'échange à des taux souvent supérieurs à 8500 LL –, nous subissons de la part des banques un contrôle des capitaux qui nous impose des restrictions très rigoureuses sur l'emploi et le transfert des fonds. Coincés de toutes parts, nous sommes désormais dans l'incapacité de transférer à l'étranger les paiements nécessaires pour le renouvellement de nos abonnements aux différents systèmes informatiques et aux bases de données scientifiques.

Le secteur universitaire ploie sous le poids de la crise. Les budgets alloués à la recherche et au développement ont été drastiquement réduits. Les demandes d'aide financière introduites par les étudiants sont montées en flèche. Pour autant, la révision à la hausse des droits de scolarité est inévitable. Elle nous permettra de réajuster les salaires de nos enseignants et employés dans l'espoir de ralentir l'exode de notre capital humain, mais elle va également causer, malgré tous les efforts que nous déploierons pour l'éviter, d'importants décrochages. Seule une petite minorité de la jeunesse libanaise aura désormais l'opportunité de poursuivre ses études dans une université privée.

Nous ne sommes cependant pas seuls. Beaucoup d'amis du Liban, dont notamment l'AUF et le ministère français de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation (MESRI), se sont mobilisés pour nous aider, et nous les en remercions. Des campus connectés ont été mis en place et des cellules d'appui ont été créées pour soutenir l'enseignement à distance et assurer la formation des enseignants.

Mais ce sont surtout des bourses d'études à l'étranger que nos amis proposent à nos étudiants, et ceci n'est pas une solution. Que du contraire ! Le départ des jeunes tue dans l'œuf toute possibilité de redressement.

Nous avons besoin de notre jeunesse qualifiée pour pouvoir nous relever un jour. Ce sont eux, les jeunes universitaires, qui furent les premiers à réagir après l'explosion, à constituer des chaînes de solidarité, à organiser le soutien aux petites entreprises, à nettoyer les quartiers sinistrés de la capitale et à assurer l'aide aux sans-abris. C'est en eux que nous plaçons le peu d'espoir qu'il nous reste pour réformer nos institutions et construire un État de droit à la place du « monstre ingouvernable »⁴ actuel.

Leur exode massif se fait déjà sentir. Dans chaque famille libanaise, il y a au moins un jeune qui a quitté le pays en 2020 ou qui s'apprête à le faire. S'ils partent, nous sommes condamnés, mais s'ils restent, c'est eux qui le sont. Aidez-nous à leur donner espoir ici, au Liban, c'est la seule manière de nous sauver tous ensemble.

P. Michel Jalakh, Recteur de l'Université Antonine

3 « Unissons-nous pour panser les blessures et revendiquer la justice », Lettre du Rassemblement des présidents des 11 universités, 2020 : <https://ua.edu.lb/french/actualites-et-evenements/actualites/unissons-nous-pour-panser-les-blessures-et-revendiquer-la-justice>

4 Voir « Liban : l'État, monstre ingouvernable ». Éditorial du Monde, 2020, https://www.lemonde.fr/idees/article/2020/11/30/liban-l-etat-monstre-ingouvernable_6061646_3232.html





LEBANESE UNIVERSITIES CROSS THE “RAVINE OF DEATH” IN HOPE

When the history is written about what 2020 brought to the Lebanese community, it will somehow be a “Diary of a Collapse,” quoting the title of Charif Majdalani’s¹ novel published earlier this year. Long before the explosion at Beirut port, 2020 had been already marked out as disastrous year. However, misfortune never comes alone.

On August 4, Lebanon faced one of the saddest and most revolting events of its modern history, leaving us wondering if the explosion was an attack, an accident, or a massive act of criminal negligence. Still, no one knows the answer, and perhaps we might never find one. What is certain, though, is that the devastating images that travelled all

around the world only represent the tip of the iceberg. The real tragedy escapes the cameras and persists far beyond the media interest in such a calamitous event.

Undoubtedly, the country had started falling towards hell in 2019, but the explosion at Beirut port firmly propelled it there. In just a few short seconds, 171 people were killed, including young people, firefighters, painters, musicians, artists and internationally renowned architects. More than 6,000 were injured and a further 300,000+ were made homeless. This tragedy has plunged the entire population into despair, doubting for the first time their capacity to survive. The legendary resilience of the Lebanese people seems to be exhausted. “Neither Phoenix nor Sisyphus will be called to the rescue. Arms are falling, we no longer know where to find the psychological and material resources to build again,” expressed the novelist of Libanité, Jabbour Douaihy², to whom Antonine University was preparing to pay tribute in 2020. Ironically, this year

¹ Majdalani, C. (2020). *Journal d’un effondrement*, Actes Sud/L’Orient des livres, 2020.

² Douaihy, J. (2020). « Une ville peut-elle mourir ? », *L’Orient Littéraire*, <https://www.lorientjour.com/article/1234611/une-ville-peut-elle-mourir-.html>

was supposed to mark the first centenary of Greater Lebanon. However, rather than joyfully blowing out the birth candles of their country, the Lebanese people had to blow out the ashes and debris of their homes and dreams.

In the aftermath of the disaster, the eleven most prestigious private universities in the country – although weakened by the economic crisis and the pandemic – were committed through their rectors and presidents, to provide all necessary efforts to “rebuild the Capital and heal the pain of its citizens,” while looking forward to “never abandon Beirut and Lebanon, and not to disappoint our society during these dark times and throughout the next few years which will eventually be difficult.”³

Emergency plans were established and we had to fight simultaneously on all levels. Despite the limited available resources, we did our best to support the mental health of our students, faculty, and staff, provide medical care to the injured, help the homeless, make the necessary repairs to the campuses damaged by the explosion, and prepare for the beginning of the new academic year.

A new academic year that is anything but ordinary. In addition to the consequences of the Coronavirus pandemic, such as the switch to e-learning and teleworking, there were also the repercussions of the unprecedented economic collapse: an inflation rate of 120%, a depreciation of the national currency of around 80%, and the collapse of the Central Bank’s reserves, along with the forthcoming removal of import subsidies on primary products.

How can we survive under these conditions? We missionaries, who have no right to give up, nor “put a lid on our boutiques,” are still looking for a way through which we can continue to afford our basic needs.

In addition to the deficit resulting from the incapacity of many of our students to pay their tuition fees – that is still designated in Lebanese pounds and following the official exchange rate of 1,500 LBP per one US dollar while the market rate exceeds at most of the times 8,500 LBP per one US dollar, we are facing as well a capital control that imposes very firm restrictions on the use and transfer of funds. Therefore, we are now unable to transfer abroad payments that are due to renew

our subscriptions to different computer systems and scientific databases.

This crisis is weighing down on the university sector. The budgets allocated to research and development have been drastically reduced, and the students’ requests for financial aid have skyrocketed, keeping us compelled to increase the tuition fees. This increase will allow us to adjust the salaries of our academic and administrative staff with the hope of slowing the brain drain of our human capital. But despite all the efforts that we are deploying, we still face a significant dropout rate, as only a minority of Lebanese youth will now have the resources to pursue their studies in a private university.

One thing we are sure about is that we are not alone. Lebanon has many loyal friends such as the Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) and the French Ministry of Higher Education, Research and Innovation (MESRI) who have never missed a chance to help us, and for which we are thankful. Connected campuses were established, and support units were formed to assure smooth remote learning process and to provide assistance to our academic staff.

Mostly, our friends are offering our students scholarships to study abroad. But unfortunately, this is not a solution. On the contrary, the departure of our young people kills all the possibilities for a future recovery.

We need our qualified young people to stay if we are to have the chance to rise again one day. It is all about them – the young university students – who were the first to respond after the explosion, set up the chains of solidarity, provide support for small businesses, clean up the devastated areas of the capital, and help the homeless. In them, we place our remaining hopes to reform our institutions and to build a state grounded on the rule of law to replace the current “ungovernable monster.”⁴

The mass displacement is already being felt. In every Lebanese family, there is at least one young person who has left the country in 2020 or is planning for it in 2021. If they leave, we are sentenced, but if they stay, they are. Help us to give them hope, here in Lebanon, for it is the only way that will save us all.

Fr. Michel Jalakh, Rector of the Antonine University



3 « Let Us Stand Together to Heal the Wounds and Demand Justice », a joint statement from 11 university presidents, 2020 : <https://ua.edu.lb/Library/Assets/Gallery/Documents/News/let-us-stand-together-to-heal-the-wounds-and-demand-justice.pdf>

4 See « Liban : l'État, monstre ingouvernable ». Éditorial du Monde, 2020, https://www.lemonde.fr/idees/article/2020/11/30/liban-l-etat-monstre-ingouvernable_6061646_3232.html



LA UNIVERSIDAD CATÓLICA SAN ANTONIO DE MURCIA APLICA PARA UNIRSE A LA FUCE

Ubicada en Murcia (España), la UCAM Universidad Católica San Antonio de Murcia es una universidad privada sin ánimo de lucro fundada en 1996 con una clara misión: proporcionar a los estudiantes los conocimientos y habilidades para servir a la sociedad y participar en la misión evangélica de la Iglesia Católica en las áreas de educación y cultura.

La UCAM se caracteriza por ofrecer a los estudiantes una educación integral y personalizada de calidad basada en la combinación de un profundo conocimiento teórico y práctico, además de una educación basada en valores arraigados en los principios del humanismo cristiano. Este modelo ha sido reconocido por la ANECA (Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación, miembro de la ENQA) –que evaluó positivamente

todos los programas oficiales de la UCAM–, así como por evaluaciones internacionales como THE European Teaching Ranking, THE World University Ranking, QS o U-Multirank.

La promoción y el fomento de las actividades de investigación es una de las misiones de la Universidad, lo que facilita y hace accesible a nuestros investigadores la participación



en numerosos proyectos de investigación internacionales (como H2020, Marie Curie, Life o Erasmus+) y permite la transferencia de conocimientos y tecnología a las empresas y a la sociedad. Además, realiza importantes esfuerzos para aumentar la empleabilidad de los recién licenciados. En la actualidad, el porcentaje de estudiantes que encuentran un trabajo después de graduarse se sitúa en el 86% del total.

La UCAM cuenta con más de 450 socios estratégicos internacionales de renombre, entre los que se encuentran varias universidades importantes como la UC Berkeley, Stanford, NTU, NUS o la Università degli Studi di Bologna. Con estos socios, la UCAM ha establecido programas de intercambio de estudiantes, personal y profesores, titulaciones conjuntas, investigación u otro tipo de colaboraciones académicas.

El deporte es parte del ADN de la UCAM. Entre los 21 equipos federados patrocinados y gestionados por la UCAM se encuentra el UCAM Murcia CB, equipo profesional de baloncesto que compite en la Liga Endesa ACB. La institución fue aclamada como ganadora de los Campeonatos de España Universitarios durante seis años consecutivos y entre los mejores atletas de la UCAM se encuentran 24 medallas en los Juegos Olímpicos de Río 2016.

Con cerca de 20 000 estudiantes procedentes de 90 países, la UCAM es un polo de atracción para los estudiantes que buscan programas en diferentes campos que van desde los deportes a los estudios de negocios y jurídicos, desde la medicina y los servicios sanitarios a la ingeniería, la educación o la

D. José Luis Mendoza Pérez
President, UCAM





MURCIA'S SAN ANTONIO CATHOLIC UNIVERSITY APPLIES FOR FUCE MEMBERSHIP

Established in Murcia (Spain), UCAM Universidad Católica San Antonio de Murcia is a private not-for-profit university founded in 1996 with a clear mission: to provide students with the knowledge and skills to serve society and to participate in the Evangelical mission of the Catholic Church in the areas of education and culture.

UCAM is characterized by offering students an integral and personalised quality education based on the combination of in-depth theoretical and practical knowledge, in addition to a values-based education rooted in the principles of Christian humanism. This model has been recognized by the ANECA (National Agency for Quality Assessment and Accreditation, a member of ENQA) - which

positively evaluated all UCAM official programs - as well as by international evaluations like THE European Teaching Ranking, The World University Ranking, QS or U-Multirank.

The promotion and fostering of research activities is one of the University's missions, making it easy and accessible for our researchers to participate in numerous international research projects



(like H2020, Marie Curie, Life or Erasmus+) and transferring knowledge and technology to businesses and society. Furthermore, it puts significant efforts into increasing the employability of recent graduates. Currently, the percentage of students finding a job after graduation lies at 86% in total.

UCAM has more than 450 renowned international strategic partners, among which are several leading universities such as UC Berkeley, Stanford, NTU, NUS, or Università degli Studi di Bologna. With these partners, UCAM has established students, staff and professors exchange programs, joint degrees, research, or other kinds of academic collaborations.

Sport is part of UCAM's DNA. The 21 federated teams sponsored and managed by UCAM include UCAM Murcia CB, a professional basketball team competing in the ACB Liga Endesa. The Institution was hailed as the winner of Spain's University Championships for six consecutive years and UCAM's best athletes include 24 medalists at the Rio de Janeiro Olympic Games in 2016.

With about 20,000 students from 90 countries, UCAM is attractive for students looking for programmes in different fields ranging from Sports to Business and Legal Studies, from Medicine and Health care to Engineering, Education or Communication.

D. José Luis Mendoza Pérez
President, UCAM





ABAT OLIBA UNIVERSITY TIENE PRISAS UNIRSE A LA FUCE

Abat Oliba University en Barcelona ha aplicado para unirse a la FUCE. Como una de las tres universidades privadas con iniciativa social, junto con San Pablo University en Madrid y Cardenal Herrera en Valencia, Abat Oliba University pertenece al grupo de educación CEU.

Reconocida oficialmente como universidad privada en 2003, la Universitat Abat Oliba CEU tiene más de cuarenta años de experiencia como institución de educación superior, fuertemente comprometida con el pensamiento católico, la docencia y la investigación.

Actualmente tiene tres Facultades: Derecho y Empresa; Comunicación, Educación y Humanidades; y Psicología, con 24 programas de grado - 7 de los cuales son bilingüe, 13 programas de máster, 8 programas de progrado y una Escuela Internacional de Doctorado que ofrece 4 programas de doctorado (Humanidades para el Mundo Contemporáneo, Derecho y Economía, Comunicación Social y Medicina Traslacional).

La Universitat Abat Oliba CEU, comprometida con la excelencia en la docencia y la investigación, destaca por la elevada tasa de satisfacción de su alumnado y de empleabilidad de sus egresados, según constatan diversos estudios de entidades independientes.

Declaraciones del Rector Rafael Rodríguez-Ponga:



Rafael Rodríguez-Ponga
Rector, Abat Oliba CEU

“Nos incorporamos a la FUCE con la aspiración de ser un miembro activo, un buen aliado para el desarrollo de proyectos académicos, culturales y científicos, fundados en una visión compartida del mundo y de la persona, según el humanismo cristiano”.





ABAT OLIBA UNIVERSITY LOOKS FORWARD TO MANY BENEFITS FROM JOINING FUCE

Abat Oliba CEU University in Barcelona has applied to join FUCE. As one of three privately run and social initiative universities along with San Pablo University in Madrid and Cardenal Herrera in Valencia, Abat Oliba belongs to the CEU educational group.

Officially recognised as a private university in 2003, Abat Oliba CEU University has more than forty years of experience as a higher education institution, strongly committed to Catholic thought, education and research.

It currently has three faculties: Law & Business, Communication, Education, Humanities & Psychology, with 24 graduate programs, seven of which are bilingual; 13 masters programmes, eight postgraduate programmes and an International School offering four doctoral programs; Humanities for the Contemporary World, Law & Economics, Social Communications and Translational Medicine.

Abat Oliba CEU University is devoted to excellence in teaching and research, and stands out because of the high satisfaction and employability rates of its students, as certified by several surveys carried out by independent bodies.

Abat Oliba CEU Rector Rafael Rodríguez-Ponga says:



Rafael Rodríguez-Ponga
Rector, Abat Oliba CEU

“If accepted as new members of FUCE, we will become a good ally for the development of academic, cultural and scientific projects, founded in a shared understanding of the world and of the person, in accordance with Christian humanism.”





CHRISTIANS AND THE CORONAVIRUS PANDEMIC A TIME TO SERVE?

Rev. Dr. Yuriy Shchurko, Dean of Philosophy and Theology at the Ukrainian Catholic University in Lviv reflects on three inter-connected questions: What does COVID-19 have to say to humanity? What does the Bible say about all of this? What do we have to do with all of this?

What does the COVID-19 Coronavirus have to say to humanity?

One year ago, no one would have thought that Christian theologians, apologists, and philosophers would pay so much attention to what seems at first glance to be a solely medical issue – the epidemic of the COVID-19 Coronavirus. However, the extent of the problem is very significant. Its impact on the whole world is so unprecedented that many people are trying to reflect on and deal with this issue, which clearly shows that all humanity is more closely united than we realized or imagined before this happened. Oxford mathematician and Christian apologist John C. Lennox writes:

“Never before have we experienced the lockdown of cities and even countries, the closing of borders, the banning of travel, the shutting of all but essential services, the banning of large sports gatherings, and the silent towns and cities that shout of fear and self-isolation....”

One major effect is the universal feeling of increased vulnerability. Many of us had got used to a fairly stable world, where life was reasonably predictable. Now that all appears to be crumbling away: the things we have always counted on have gone and we are exposed as never before to forces way outside our control. People fear for their health, both physical and psychological; for their families and friends, particularly the elderly and infirm; for their social networks, their food supply, their jobs and economic security, and a host of other things.”¹

Old, primitive fears have awakened with a new force and are dressed in old, forgotten clothes. It appears that many of those fears have very ancient roots. In his recent book written to present a Christian view on the problem of COVID-19, perhaps the most renowned biblical scholar of our times, N. T. Wright, says:

“In most of the ancient world, and many parts of the modern world too, major disasters (earthquakes, volcanoes, fires, plagues) are regularly associated with angry gods. Something bad has happened? Must be because ‘someone’ has it in for you. In the old pagan world of Greece and Rome, the assumption was that you hadn’t offered the right sacrifices; or you hadn’t said the right prayers; or you did something so truly dreadful that even the old amoral gods on Mount Olympus felt it was time to crack down on you. The high-minded philosophers

didn't think much of that. They came up with three alternatives. First, the Stoics. Everything is programmed to turn out the way it does. You can't change it; just learn to fit in. Alternatively, the Epicureans. Everything is random. You can't do anything about it. Make yourself as comfortable as you can. Then the Platonists. The present life is just a shadow of reality. Bad things happen here but we are destined for a different world.

We have our modern equivalents. Some just want to tough it out. If the bullet's got your name on it, so be it. Most of the modern West is implicitly Epicurean. Stuff happens, but we want to scramble for comfort, so settle down, self-isolate, plenty of Netflix. This too will pass. Some – including some Christians – opt for Plato. Death isn't the worst that can happen. We're heading somewhere else anyway. All right, let's be sensible, but please don't shut down the churches. Or the golf clubs."²

In addition to these pessimistic conclusions and considerations, Wright observes "there are specifically (would-be) 'Christian' conspiracy theories. Some people think they know exactly what's gone wrong and what God is trying to say through it all. Some are saying, eagerly, that this is the sign of the End."³ And even if these theories may seem too pretentious, unfortunately there still exist theories more frivolous, but at the same time no less dangerous, which are unfortunately widespread in many Christian circles. He underlines: "For other Christians, this is simply a way of saying: This is a moment of opportunity! Now that everybody is thinking about death rather than wondering which cupcake to buy, perhaps there will be a massive turning to God. Perhaps we can use this moment to tell our friends about Jesus and how he can take them to heaven. Perhaps this time they'll listen. Others quote the Old Testament prophets to produce a version of the ancient pagan theories. When bad things happen, it must be God that's done it (because he's responsible for everything), so that must mean that he is angry with us for some reason."⁴

All that is mentioned above clearly points out that, as humans, we are more united than we usually think. Having made many achievements in recent years, we still feel vulnerable when facing challenges like the COVID-19 pandemic. We still hold old fears in our collective memories, especially when this memory is not illuminated by the truth and power of the Good News.

- 1 J. Lennox. *Where is God in a Coronavirus World?* The Good Book Company 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 22–33
- 2 T. Wright. *God and the Pandemic*. SPCK 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 90–102
- 3 *Ibid* – Kindle Locations 131–133
- 4 *Ibid* – Kindle Locations 137–141
- 5 Э. Ценгер (Ред). *Введение в Ветхий Завет*. (пер. с нем.) Москва, ББИ 2008, с. 431–433

What does the Bible say about all of this?

In fact, only a few events in the Old Testament make it clear that some tragedies are the result of sin - mostly the fall of our ancestors, Adam and Eve (Gen. 3), the destruction of Sodom and Gomorrah (Gen. 18-19), and the Babylonian captivity, which, according to the prophets, was a consequence of the sinful life of Israel and its attempt to imitate, as we say today, the "culture of death" of neighboring nations. Many other events - such as the famine in the time of the patriarchs, which forced Jacob's family to go to Egypt, when Joseph, who at that time was the second person in the country after Pharaoh, prompted prudent action to save lives in the future - are not considered as punishment for someone's sin. When the famine came to Egypt, Joseph did not tell Pharaoh that this famine was a punishment for sin because they were Gentiles and led immoral lives. No. He said that specific measures should be taken that would allow everyone to survive in the future. Even in the texts of the book of Exodus, when it comes to Israel's deliverance from Egypt (the most important event of the Old Testament) and, accordingly, in the Passover Law, it is not said that Israel was in Egypt because of the Jews' sins.



The perfect picture of the world presented in the Wisdom literature of the Old Testament was that the Jews believed that there was a primordial order of things in the world - צדקה (tzedakah). The art of living is to recognize this all-encompassing order throughout life and bind it together by creating righteousness. Axiom: righteousness produces שָׁלוֹם (shalom: happiness, salvation, freedom, ease, peace). Peace is not the absence of war but a concept with a positive meaning. Wisdom theology's starting point is a conviction gained from experience: from right action, good happens (to society and oneself) - from an evil act, there is harm (to society and oneself). Wisdom is choosing what leads to life.⁵

However, even among Israel's sages, we hear voices saying that the world's perfect picture after the Fall

has its nuances. In the book of Job, we see that a righteous person can endure. Koheleth polemically points out that the declarative connection between action and result often contradicts experience (Eccles. 7:15; 8:12-14). Of the book of Psalms, three sections (i.e., Psalms 42 to 106), which are the central part of the Psalms, talk of the anxiety, embarrassment, sadness, disappointment, suffering, and despair that a righteous person experiences in this world.⁶



The question is: What does God do with all this? How does God want to solve the problem of sin and human suffering? God chooses Abraham and gives him great promises concerning the new future of all humankind (Gen. 12: 1-3). Therefore, the main task of the descendants of Abraham, the people of Israel, is to solve the problem of sin, to become the light of the world and the salt of the earth (cf. Matt. 5: 13-14). However, instead of becoming a solution to sin, Israel became part of that problem. That is why the prophets begin to say that God personally will come into history in the future and solve this problem. In the prophet Isaiah, we read of a mysterious Servant of the Lord who “was wounded for our transgressions, crushed for our iniquities; upon him was the punishment that made us whole, and by his bruises, we are healed.” (Isa. 53:5 NRS) Similarly, the prophet Daniel says that, after all the peoples’ attempts to establish justice on earth, which ended with one totalitarian empire replacing another, the mysterious Son of Man will finally come, and He will establish a kingdom on earth that will have no end.

These hopes for the Servant of the Lord from the book of Isaiah and the Son of Man from the book

6 For more details see B. C. Davis, *Psalms*, In G. M. Burge, A. E. Hill (Eds.), *The Baker Illustrated Bible Commentary*, Baker Books 2012, Kindle Edition, Kindle Locations 13502-13582

7 T. Wright. *God and the Pandemic*. SPCK 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 476

of Daniel are embodied in God becoming the man Jesus of Nazareth. Jesus Himself says: “I came that they may have life, and have it abundantly,” (John 10:10 NRS) This life comes into our world, wounded by sin, through His mighty deeds, brotherly attitude, compassion, solidarity, and lifegiving teaching. “The Son of Man came not to be served but to serve, and to give his life a ransom for many.” (Mk. 10:45 NRS) The whole of Jesus’s life becomes the best and ultimate sign of the whole of humanity. People of His generation looked for a sign that God indeed acts in Jesus. But He answered them: “An evil and adulterous generation asks for a sign, but no sign will be given to it except the sign of the prophet Jonah. For just as Jonah was three days and three nights in the belly of the sea monster, so for three days and three nights the Son of Man will be in the heart of the earth.” (Matt. 12:39-40 NRS) In His Passion, He entered our pain and suffering and healed them by His suffering and death. On the third day, He solemnly rose from death so that we might live by a new life which death cannot destroy.

This new life appeared in the new relationship of Jesus’s disciples, their inspiring service and sacrificial life for others’ sake, which provoked a positive chain reaction of imitation by many other people that represented different races, cultures, and social statuses. In the Book of Acts, we read: “At that time prophets came down from Jerusalem to Antioch. One of them named Agabus stood up and predicted by the Spirit that there would be a severe famine over all the world; and this took place during the reign of Claudius. The disciples determined that according to their ability, each would send relief to the believers living in Judea; this they did, sending it to the elders by Barnabas and Saul.” (Acts 11:27-30 NRS)

When bad things happened to people, early Christians did not ask: “Why did it happen?” or “When will it come to an end?” Instead, “They ask three simple questions: Who is going to be at particular risk when this happens? What can we do to help? And who shall we send?”⁷

We know that, after the Fall, bad things always take place in our lives. “At the same time, however, ‘creation was subjected [by God] to ineffectiveness, not through its own fault, but because of him who subjected it.’ (Rom. 8:20) In the original Greek, the word for ‘ineffectiveness’ (mataiotēs) carries the meaning that something is all ‘in vain’: that is, it has not achieved the goal for which it was



designed.”⁸ This is why “We know that the whole creation has been groaning in labor pains until now; and not only the creation, but we ourselves, who have the first fruits of the Spirit, groan inwardly while we wait for adoption, the redemption of our bodies.” (Rom. 8:22-23 NRS) What St. Paul is trying to say is that people in the world suffer, and we can understand them since, even having been sealed by the Holy Spirit, we still suffer as well. But we are living by hope, since we are convinced that God is in charge of the world, He is faithful and responsible for His creation, and in some mysterious way takes part in the pain of the world: “Likewise the Spirit helps us in our weakness; for we do not know how to pray as we ought, but that very Spirit intercedes with sighs too deep for words.” (Rom. 8:26 NRS)

Scripture supports neither pessimistic ideas nor conspiracy theories. God does not want to threaten or frighten humanity to make us better. He enters our life in the person of Jesus of Nazareth, lives a life like us, and receives death so that we could live an eternal life. Jesus Himself showed us what it means to be human and expects us to behave humanly towards others.

What do we have to do with all of this?

How should Christians respond to the pandemic? We already said that, when facing this pandemic, the right questions will be: “What can we do?”, “Who is at most risk?” and “Whom do we have to send?” There can also be other important questions: “Who is God for me when I suffer or go through bad times?” or “Who am I when I am facing difficulties?” Every crisis can be an opportunity or occasion for failure or ruin. We must choose. N. T. Wright says: “In the first few centuries of our era when serious sickness would strike a town or city, the well-to-do would run for the hills (part of the problem was often low-lying, fetid air in a town). The Christians would stay and

nurse people. Sometimes they caught the disease and died. People were astonished. What was that about? Oh, they replied, we are followers of this man Jesus. He put his life on the line to save us. So that’s what we do as well. Nobody had ever thought of doing that kind of thing before. No wonder the Gospel spread. Even when the Romans were doing their best to stamp it out.”⁹

John Lennox says that, for the question “How should Christians respond to the pandemic? There are several different levels on which to answer this question.”¹⁰ He lists four suggestions. First, on the practical level, we would be wise to take heed of the best medical advice of the day. Second, Lennox thinks that we also should not begin by exaggerating the novelty of our situation. Using some thoughts from C. S. Lewis on how Christians should respond to the existence of atomic weapons, he applies his reflections to our situation and reminds us that the end of our earthly life will be death: “When it comes, let it find us doing sensible and human things—praying, working, teaching, reading, listening to music, bathing the children, playing tennis, chatting to our friends over a pint and a game of darts—not huddled together like frightened sheep and thinking about bombs [viruses]. They may break our bodies (a microbe can do that), but they need not dominate our minds.” Third, Lennox reminds us that, as Christians, we are called to love. He lists many examples from the last 2,000 years when Christians have done many good things to many people—especially non-Christians in times of plagues and pandemics, which often saved more than half the population of certain areas or cities. Fourth and finally, Lennox exhorts Christians to remember eternity. He says that “the early Christians, living as they did in a dangerous world where all kinds of threats surrounded them and where life expectancy was relatively short, were given strength to live as sacrificially as they did, contributing so much to the wellbeing of others, by the fact that they had a real and living hope that went beyond the grave.”¹¹

N. T. Wright says that “the Church’s mission began (according to John 20) with three things which have become very familiar to us in recent days. It began with tears; with locked doors, and with doubt.”¹² Thus, our mission today is to proclaim the Good News, not only with the words of Scripture but, above all, by confirming the vital importance of the Gospel by our service of wiping these tears and coming to closed doors to offer our help and kindly dispelling the doubts of those who do not feel valuable or loved.

Rev. Dr. Yuriy Shchurko,
Dean of the Faculty of Philosophy
and Theology at the Ukrainian
Catholic University in Lviv

8 J. Lennox. *Where is God in a Coronavirus World?* The Good Book Company 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 365-376.

9 T. Wright. *God and the Pandemic*. SPCK 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 108-113

10 J. Lennox. *Where is God in a Coronavirus World?* The Good Book Company 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 397

11 *Ibid* – Kindle Locations 397-476

12 T. Wright. *God and the Pandemic*. SPCK 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 831-832





RELAUNCH OF 'EUROPEAN HUMANISM IN THE MAKING' SUMMER SCHOOL

The '**European Humanism in the Making**' summer school is back on the rails. FUCE's Board of Directors has given the green light for the 2021 edition to go ahead from 5 - 9 July 2021. The availability of the course coordinators has been confirmed and LUMSA university in Gubbio has kindly agreed to play host again.

The participants who were selected for last year's cancelled session, were the first people to be reinvited – and happily almost all of the 2020 candidates reconfirmed their participation with the support of their sending universities. These participants will be doubly motivated to reap benefits from this unique encounter, more relevant than ever following the health crisis and the halting of student mobility.

In several motivational letters, the students said they expected the summer school to offer them a chance to learn about the European social and political construction and management of cultural diversity in comparison with their own

country - Lebanon; about the role of religion in secular society, a new experience for societies like Ukraine and Georgia; and about diverging humanist traditions in the European Union and what they may mean for new members and younger democracies, such as Croatia.

The students that will come to Gubbio this summer are strongly attracted by the challenge of an intercultural exchange, which is also reflected in many of their profiles and academic trajectories. They are eager to investigate issues of identity and raise questions about the role of ethics and morals in society, and in particular what Catholic Social Teaching has to offer.



The team of lecturers leading the summer school look forward to engaging the students in dialogue and supporting them in voicing their concerns and hopes for the future of Europe. As during the inaugural summer school, a public forum will be offered when some attendees will address a broader audience in a public session 'My Europe', coordinated by Peter Hanenberg, Professor of Literature and Culture from the Catholic University of Lisbon.

His colleague - José Miguel Sardica - Professor of Political History, will give also an opening lecture at the community hall on the topic: 'Waning Europeaness - From the Totalitarian Shadows of the Past to the Illiberal Threats of the Present'. With this public lecture, the organisers of the **European Humanism in the Making** summer school wish to return the hospitality they enjoy from the community of Gubbio.



NEWS IN BRIEF

HUNGARY

Pázmány Péter Catholic University, Budapest



The Department of Armenian Studies at the Pázmány Péter Catholic University (PPCU) offers an English language History MA degree with

a specialisation in Armenian Studies. This one of its kind programme in Hungary provides the opportunity for students and scholars to explore the unique Christian heritage of Armenian culture across multiple civilizational and geographic contexts. The faculty, trained in leading European and American universities and supported by the Calouste Gulbenkian Foundation, promises an exciting educational experience for the years to come. For more information, visit: <https://btk.ppke.hu/en/academics/institutes-and-departments/institute-of-history/department-of-armenian-studies>

Les 26, 27 Octobre 2020 a eu lieu l'événement de clôture du projet européen Erasmus + partenariat stratégique intitulé Lire et écrire des textes littéraires à l'époque des humanités numériques/ Reading and Writing literary texts in the Age of Digital Humanities. Pendant les trois ans du déroulement du projet, les chercheurs de 13 universités européennes cherchaient à savoir quelles nouvelles méthodes innovatrices peuvent être appliquées pour populariser la lecture si indispensable à l'enrichissement des expériences de vie. A l'événement de clôture du projet, des professionnels et des chercheurs ont partagé leurs réflexions sur les livres, les lecteurs et la lecture à l'époque du numérique: <https://richreading.ppke.hu/index.html>



NEW EARTHQUAKES ROCK CROATIA OVER CHRISTMAS

Following the devastating earthquakes which hit the Croatian capital in March 2020, two strong quakes hit the Petrinja and Sisak areas of the country on 28/29 December. Measuring 5.5 and 6.2 on the Richter scale, the quakes left six people dead, destroyed many towns and villages making many people homeless. Sisak's cathedral, several churches and many cultural heritage sites were similarly devastated.

Thankfully the buildings of the Catholic University of Croatia, under reconstruction since March, were not substantially damaged by these recent quakes. Unfortunately the homes and properties of many of the university's staff and students have been directly impacted by these latest earthquakes.

To follow CUC's recovery efforts or to offer support and solidarity, log on to www.unicath.hr or follow them on Facebook or Instagram.

NEWS IN BRIEF

BELGIUM

Call for papers HDCA 2021 Conference: 'Capabilities and Transformative Institutions'

How can we organize for tomorrow's world? Covid-19 has taught us that we are not ready. We have re-discovered our common vulnerability – not only to a virus, but also to policy mismatch, institutional hiccups and authoritarian backlash. Divided we stood, unable to act in concert, lacking real opportunities for deliberation. How can we improve the structures of living together and

face the challenges ahead to build a more just and sustainable world?

A Human Development and Capabilities Association Conference will be held in Antwerp, Belgium, from 13 - 15 September 2021 – involving the Institute of Development Policy (IOB), the Faculties of Business and Economics, Social Sciences, and Law of the University of Antwerp and the University Centre Saint Ignatius Antwerp (UCSIA).

More information is available on the conference [webpage](#). Questions can be addressed to the conference organizers at: hdca2021@uantwerpen.be



NEWS IN BRIEF

SPAIN

Expanded Reason Congress 2021 Transhumanism: ¿Homo Sapiens or Cyborg?

The Universidad Francisco de Vitoria, Madrid has issued a call for papers for the 4th Edition of the Expanded Reason Congress, to be held on 17-18 June 2021.



Professors and researchers interested in tackling transhumanism, in any of its forms or related issues, from an expanded reason perspective are invited to submit. Authors may ascribe their papers to the following areas of knowledge:

- Experimental Sciences
- Health Sciences
- Engineering
- Education
- Justice and Law
- Economy and Business
- Political Sciences
- Communication Sciences
- Philosophy
- Theology

The congress will be held in hybrid format – both online and on-site with limited capacity. We hope to engage in a transdisciplinary dialogue that helps to approach transhumanism in all its complexity, connecting it with anthropology, epistemology, ethics and the question of meaning.

For more information you can go to: www.expandedreasonawards.org or contact us at: expandedreason@ufv.es

NEWS IN BRIEF

SLOVAKIA

Celebrations to mark the 20th anniversary of the foundation of the **Catholic University in Ružomberok**

have been deferred due to the Coronavirus pandemic. Since 2000, the CU has conferred more than 33,000 graduates in full-time and part-time bachelor, master and doctoral studies. The CU has four faculties (Arts & Letters, Education, Health and Theology) with more than 90 accredited study programmes.



FUCE GRANTS ENRICH STUDENT EXPERIENCES



Nastya Kovalenko is a 4th-year Ethics-Politics-Economics student at the Ukrainian Catholic University

On a sunny summers day, after a long selection process, weeks of waiting and uncertainty about the pandemic situation in both Ukraine and Belgium, I received my version of a letter from Hogwarts – confirmation from FUCE that I had been chosen to be an exchange student in Europe. I was invited to study philosophy at KU Leuven, a renowned Catholic university with one of the best philosophy programmes in the world.

Despite the pandemic, KU Leuven did an excellent job of trying to keep their students on campus as long as possible. I'm especially thankful that I had a chance to take classes in person for the first couple of months. We've since had to switch online, and being an exchange student under these circumstances isn't easy. So although there's no partying, carousing on the street, shopping, or encountering the whole of Belgian culture, these past three months in Belgium have flown by incredibly fast.

I still remark at the unique feeling of waking up every day and looking forward to seeing what new experiences are waiting for me. I'm so happy and grateful for the chance to have come here in person - to feel the joy from taking classes, gaining knowledge and meeting new people - many of whom, by the way, are already looking forward to visiting Ukraine and my home university, the Ukrainian Catholic University (UCU), as soon as borders reopen and unrestricted travel resumes.

Walking around the historic streets of Leuven captivates me. The architecture and aesthetic make it seem as though a Harry Potter movie or an Anderson fairy tale has come to life. It's hard to imagine a better place to have spent the Christmas holidays.

I can't put into words how thankful I am to UCU and FUCE for giving me this fantastic opportunity. This semester has so far been a life-changing one, and I'm looking forward to seeing what else lies ahead during the remaining few months here.

NEWS IN BRIEF

ITALY

The Conference of Rectors of Pontifical Roman Universities and Institutions (CRUIPRO) has launched an exciting initiative to facilitate student mobility between its 22 member institutions.

Under the new arrangement, every semester, ordinary students in the Baccalaureate, Licentiate or Doctorate cycle will be able to attend a

course in one of the signatory institutions free of charge, up to a maximum of 6 credits, subject to authorisation from their home institution and acceptance by the host institution.

Starting from the second semester of the current academic year 2020/2021, the objective of the agreement is to encourage mobility within the Roman ecclesiastical university system without incurring additional costs for students.



Je m'appelle Joseph Chlela et suis un étudiant libanais en mobilité d'études en France. Après une 2ème année de gestion à l'université Sainte Famille-Batroun située au Nord de Beyrouth, j'ai eu l'opportunité de réaliser grâce à la FUCE le 1er semestre de ma 3ème année à l'Université Catholique de Lille de septembre à décembre 2020, ce grâce à l'obtention d'une bourse d'études de la fédération sans laquelle cette expérience n'aurait pu être envisagée.

J'ai ainsi eu la chance de vivre un très beau semestre au sein de l'une des meilleures universités françaises, malgré les difficultés auxquelles j'ai dû faire face durant ces quelques mois en raison de l'épidémie de COVID-19. En effet, mes sorties ont été très limitées et ma vie sociale a été particulièrement impactée mais, au final tout s'est bien passé.

J'ai pu durant cette période acquérir de nouvelles compétences, en bénéficiant d'un niveau d'étude de qualité. Et je tiens tout particulièrement à exprimer ma gratitude à l'équipe de l'université Catholique de Lille, sa Faculté de Gestion comme son Bureau des Relations Internationales. Tous m'ont accueilli, aidé et ont facilité mon adaptation à la vie française. J'espère désormais pouvoir revenir dans de meilleures conditions et tiens une nouvelle fois à dire toute ma reconnaissance à la FUCE qui a rendu possible cette belle aventure.

J'encourage tout étudiant qui a l'ambition de poursuivre ses études en France à ne pas hésiter à tenter l'aventure ! Au-delà de son enrichissement du point de vue éducatif, cette mobilité m'a apporté un réel développement personnel : savoir devenir autonome, s'investir, progressivement devenir un adulte responsable dans une société en profonde mutation. Merci la FUCE !

Tracy El-Kefraoui is a Lebanese-Canadian translation student at the Faculty of Translation and Languages at Université Saint-Joseph de Beyrouth (USJ), Lebanon. She will graduate at the end of June 2021.

"It has always been a dream of mine to be a mobility student for one semester before finishing my bachelor's degree. FUCE made this possible, because if it were not for the scholarship they kindly granted me, this exchange program would have always remained a dream for me due to the economic crisis occurring in my country.

I have always lived in a multilingual country where the standard is the mastery of three languages. However I took it upon myself to learn a fourth language - Spanish. With more than half a billion speakers, Spanish is one of the primary languages of the world. By learning an additional language, I have the chance to become a better and more competent translator. For me, that's the primary benefit of spending a semester at the Comillas Pontifical University in Spain.

Moreover, I am particularly interested in stepping out of my comfort zone by interacting with a completely different culture, one that has been evolving since the dawn of time. I find Spain a remarkably unique and beautiful country, with historical moments having occurred in almost every street. Attending this esteemed institution has provided me with different perspectives, pertaining to both translation and humanities as a whole. I'm confident that FUCE's mobility programme will not only help me become a better translator, but also a better citizen."





LOS CRISTIANOS Y LA PANDEMIA UN TIEMPO PARA SERVIR

En este corto artículo, quisiera presentar una breve reflexión en torno a tres preguntas que, a mi juicio, están entrelazadas: ¿Cuál es el mensaje del Coronavirus (COVID-19) para la humanidad? ¿Qué dice a propósito la biblia? ¿Qué tenemos que hacer con todo esto?

¿Cuál es el mensaje del Coronavirus (COVID-19) para la humanidad?

Hace un año, nadie hubiera pensado que los teólogos, apologistas y filósofos cristianos prestarían tanta atención a algo que a primera vista pareciera ser una cuestión exclusivamente médica – la epidemia del Coronavirus (COVID-19). Sin embargo, el alcance del problema es significativo. Su impacto en el mundo entero no tiene precedentes, por lo que numerosas personas están intentando reflexionar para tratar esta cuestión, que ha demostrado claramente que toda la humanidad está más unida que lo que pensábamos o imaginábamos antes de este hecho. John C. Lennox, matemático de Oxford y apologista cristiano, escribe:

“No habíamos conocido el confinamiento de ciudades ni países, el cierre de las fronteras, la prohibición de viajar, el cierre de todos los servicios que no son indispensables, la prohibición de grandes aglomeraciones de personas en torno al deporte y las ciudades silenciosas que gritan de miedo y se aíslan...”

Uno de los principales efectos es el sentimiento universal del incremento de la vulnerabilidad. Muchos de nosotros nos habíamos habituado a un mundo más bien estable, donde la vida era relativamente previsible. Ahora todo parece desmoronarse: las cosas con las que siempre contábamos se han ido y estamos como nunca expuestos a fuerzas que se nos escapan de control.

La gente teme por su salud, tanto física como psicológica; por sus familias y amigos, especialmente por los ancianos o enfermos; por sus redes sociales, su abastecimiento de alimentos, su trabajo y seguridad financiera, y muchas otras cosas»¹.

Antiguos miedos primitivos se han despertado con una nueva fuerza y se han vestido con viejos ropajes olvidados. En su reciente libro para mostrar un punto de vista cristiano sobre el problema de la COVID-19, N.T. Wright, quizás el más célebre de los biblistas de nuestro tiempos, dice:

« En la mayor parte del mundo antiguo y en numerosas regiones del mundo moderno las grandes catástrofes (terremotos, erupciones volcánicas, incendios, pestes) se asocian a dioses en cólera. ¿Pasó algo malo? Debe ser porque “alguien” está en contra de usted. En el antiguo mundo pagano de Grecia y Roma, eso suponía que usted no había hecho los sacrificios correctos, o dicho las buenas oraciones y rezos, o que había hecho algo tan terrible que incluso los dioses amorales del Olimpo estimaron que era tiempo de reprimirlo. Los filósofos de alto nivel no pensaron mucho en eso. Propusieron tres alternativas. Primero, los estoicos. Todo está

programado para producirse de esta manera. No podemos cambiar el curso de las cosas, sólo hay que aprender a adaptarse. Otra alternativa, los epicúreos. Todo es casualidad. Usted no puede hacer nada. Póngase cómodo en la medida de lo posible. Luego, los platónicos. La vida actual es una sombra de la realidad. Hay cosas malas que se producen aquí, pero estamos destinados a un mundo diferente. Tenemos nuestros equivalentes modernos. Algunos quieren solamente endurecer el discurso. Si la bala tiene tu nombre, que así sea. La mayoría del occidente moderno es implícitamente epicúreo. Hay cosas que pasan, pero queremos sentirnos reconfortados, entonces instálese, aislase, mire mucho Netflix. Esto también pasará. Algunos -entre ellos cristianos- optan por Platón. La muerte no es lo peor que pueda pasar. De todas maneras, nos dirigiremos hacia otro mundo. Bueno, seamos razonables, pero por favor, no cierren las iglesias o los clubes de golf.²

Además de estas conclusiones y consideraciones pesimistas, Wright observa “que existen teorías de conspiración específicamente (por presunción) “cristianas”. Algunas personas creen saber exactamente lo que está mal y lo que Dios intenta decirnos a través de todo esto. Otros dicen, con entusiasmo, que es una señal del fin»³. Y aunque estas teorías puedan parecer demasiado pretenciosas, existen además, desgraciadamente, teorías más frívolas, pero al mismo tiempo no menos peligrosas, que son desgraciadamente muy difundidas en numerosos grupos cristianos. Subraya : « Para los otros cristianos, es simplemente una forma de decir: ¡Este momento es una oportunidad! Ahora que todo el mundo piensa en la muerte más que en preguntarse cuál magdalena comprar, quizás nos dirijamos masivamente hacia Dios. Quizás podemos aprovechar este momento para hablarle a nuestros amigos de Jesús y de la manera en que puede llevarlos al cielo. Quizás esta vez escucharán. Otros citan a los profetas del Antiguo Testamento para producir una versión de las antiguas teorías paganas. Cuando ocurren cosas malas, es seguro que Dios las provocó (ya que es responsable de todo), lo que debe significar que está en cólera contra nosotros por alguna razón»⁴.

Todo lo mencionado arriba muestra claramente que, como seres humanos, estamos más unidos que lo que creemos. Después de haber logrado numerosos progresos durante estos últimos años, nos sentimos vulnerables frente a desafíos como la epidemia de COVID-19. Aún tenemos viejos temores en nuestra memoria colectiva, sobre todo cuando esta memoria no está bien iluminada por la verdad y el poder de la Buena Nueva.

- 1 J. Lennox. *Where is God in a Coronavirus World?* The Good Book Company 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 22–33
- 2 T. Wright. *God and the Pandemic*. SPCK 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 90–102
- 3 *Ibid* – Kindle Locations 131–133
- 4 *Ibid* – Kindle Locations 137–141
- 5 Э. Ценгер (Ред). *Введение в Ветхий Завет*. (пер. с нем.) Москва, ББИ 2008, С. 431–433

¿Qué dice a propósito la biblia?

En realidad, sólo algunos eventos del Antiguo Testamento muestran claramente que algunas tragedias son resultado del pecado -principalmente la caída de nuestros ancestros, Adán y Eva (Gen. 3), la destrucción de Sodoma y Gomorra (Gen. 18-19), y el cautiverio de Babilonia que, según los profetas, era una consecuencia de la vida pecadora de Israel y su tentativa de imitar, como decimos actualmente, la “cultura de muerte” de las naciones vecinas. Numerosos otros eventos -como la hambruna del tiempo de los patriarcas, que obligó a la familia de Jacob a ir a Egipto, cuando José, quien en aquella época era la segunda persona después del faraón, incitó a una acción prudente para salvar vidas en el futuro -no son consideradas como un castigo por el pecado de alguien. Cuando la hambruna llegó a Egipto, José no le dijo al faraón que era un castigo por los pecados al ser paganos y llevar una vida inmoral. No. Dijo que ciertas medidas específicas debían ser tomadas para permitir a cada uno poder sobrevivir en el futuro. Incluso en los textos del libro del Éxodo, cuando se trata de la liberación de Israel de Egipto (el suceso más importante del Antiguo Testamento) y, en consecuencia, en la Ley de la Pascua judía, no se dijo que Israel estaba en Egipto debido a los pecados de los judíos.



La imagen perfecta del mundo presentado en el libro de la Sabiduría del Antiguo Testamento era que los judíos creían que había un orden primordial de las cosas en el mundo - צדקה (tzedakah). El bien vivir consiste en reconocer este orden primordial a lo largo de la vida y de relacionarlo con la creación de justicia. El axioma: la justicia produce שָׁלוֹם (shalom : felicidad, salud, libertad, comodidad, paz). La paz no es la ausencia de guerra, sino un concepto que tiene un significado positivo. El punto de partida de la teología de la sabiduría es una convicción adquirida a través de la experiencia: a partir de una acción justa, el bien llega (a la sociedad y a sí mismo). La sabiduría consiste a elegir lo que conduce a la vida⁵.

Sn embargo, incluso entre los sabios de Israel, escuchamos ciertas voces decir que la imagen perfecta del mundo desde de la Caída tiene sus

matices. En el libro de Job, vemos que una persona justa puede sobrevivir. Koheleth subraya de forma polémica que el lazo declarativo entre la acción y el resultado contradicen de manera general a la experiencia (Eccles. 7:15 ; 8:12-14). En el libro de los Salmos, tres secciones (es decir del Salmo 42 al 106), que constituyen la parte central de los Salmos, hablan de ansiedad, molestia, tristeza, decepción, sufrimiento y desesperanza que una persona justa padece en este mundo.⁶



La pregunta es : ¿Qué hace Dios con todo esto? ¿Cómo Dios quiere resolver el problema del pecado y del sufrimiento humano? Dios elige a Abraham y le da grandes promesas en relación al avenir de toda la humanidad (Gen. 12 : 1-3). En consecuencia, la tarea principal de los descendientes de Abraham, el pueblo de Israel, es resolver el problema del pecado, ser la luz del mundo y la sal de la tierra (cf. Mateo 5 : 13-14). Sin embargo, en lugar de ser una solución al pecado, Israel se ha convertido en una parte del problema. Es por eso que los profetas comienzan a decir que Dios vendrá personalmente en la historia futura y resolverá el problema. En el profeta Isaías, leemos la historia de un misterioso servidor del Señor que “ha sido herido por nuestras transgresiones, aplastado por nuestras maldades y grandes injusticias; es sobre él que recayó el castigo que nos ha salvado, y por sus magulladuras, nos sana” . (Isaías 53:5 NRS). De manera similar, el profeta Daniel dijo que después de todas las tentativas de los pueblos por establecer la justicia en la tierra, que se saldaron con un imperio totalitario que reemplazó a otro, el misterioso hijo del hombre vendrá por fin, y establecerá un reino en la tierra que no tendrá fin.

Estas esperanzas para el siervo del señor del libro de Isaías y el hijo del hombre del libro de Daniel están encarnados en el hecho de que Dios se vuelve hombre en Jesús de Nazareth. Jesús mismo dice: “Vine para que vivan, y que tengan vida en abundancia» (Juan 10:10 NRS). Esta vida viene a nuestro mundo, herida por el pecado, por sus acciones poderosas, su

actitud fraterna, su compasión, su solidaridad y sus enseñanzas. “El hijo del hombre no ha venido para ser servido, sino para servir y dar su vida en recompensa de la multitud» (Marcos 10:45 NRS). Toda la vida de Jesús se convierte en la mejor y última señal de toda la humanidad. La gente de su generación buscaba una señal de que Dios actuaba realmente a través de Jesús. Pero él les respondió: “Una generación mala y adúltera pide una señal, pero ninguna le será dada, a excepción de la del profeta Jonás. Ya que como Jonás pasó tres días y tres noches en el vientre del monstruo marino, así el hijo del hombre estará durante tres días y tres noches en el corazón de la tierra». (Mateo 12:39-40 NRS) En su pasión, entró en nuestro dolor y sufrimiento y los sanó a través de su sufrimiento y su muerte. Al tercer día, se alzó solemnemente de la muerte para que vivamos una vida nueva que la muerte no pueda destruir.

Esta nueva vida apareció en la nueva relación de los discípulos de Jesús, su servicio inspirador y su vida de sacrificio por los demás, lo que provocó una positiva reacción de imitación en cadena por numerosas otras personas que representan razas, culturas y estatus sociales diferentes. En el libro de los Hechos de los Apóstoles, leemos “En ese tiempo, profetas descendieron de Jerusalén a Antioquía. Uno de ellos, llamado Agabus, se levantó y predijo por el alma que habría una gran hambruna en el mundo entero; lo que tuvo lugar durante el reinado de Claudio. Los discípulos decidieron que cada uno, según su capacidad, enviarían ayuda a los creyentes que vivían en Judea; lo cual hicieron, enviando a los mayores donde Bernabé y Saúl». (Hechos 11:27-30 NRS)

Cuando había cosas malas para la gente, los primeros cristianos no se preguntaban : ¿Por qué ha pasado esto? o ¿Cuándo va a terminar? En su lugar, “Se hacen tres preguntas simples : ¿Quién será principalmente amenazado cuando ocurra? ¿Qué podemos hacer para ayudarlos? ¿A quién debemos enviar?»⁷

Sabemos que después de la Caída, hay cosas malas que continúan produciéndose en nuestras vidas. Pero al mismo tiempo, “la creación ha sido sometida (por Dios) a la ineficacia, no por su culpa, sino debido al que la sometió». (Rom. 8:20) En el griego original, la palabra ineficacia (mataiotēs) significa que algo es “en vano”, es decir, que no ha logrado el objetivo para el que ha sido creado.⁸ Es por eso que “Sabemos que toda la creación ha gemido en el dolor del parto hasta ahora; y no solamente la creación, sino nosotros mismos, que tenemos los primeros frutos del

⁶ For more details see B. C. Davis, *Psalms*, In G. M. Burge, A. E. Hill (Eds.), *The Baker Illustrated Bible Commentary*, Baker Books 2012, Kindle Edition, Kindle Locations 13502-13582

⁷ T. Wright. *God and the Pandemic*. SPCK 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 476

⁸ J. Lennox. *Where is God in a Coronavirus World?* The Good Book Company 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 365-376.



alma, gemimos interiormente esperando la adopción, la redención de nuestros cuerpos" (Rom. 8:22-23 NRS). Lo que San Pablo intenta decir, es que la gente sufre en el mundo, y podemos comprenderlo porque, incluso habiendo sido confirmados por el Espíritu Santo, también sufrimos todavía. Pero vivimos en la esperanza, ya que estamos convencidos de que Dios está a cargo del mundo, que es fiel y responsable de su creación y que participa de manera misteriosa al dolor del mundo: "Del mismo modo, el alma nos ayuda en nuestras debilidades, ya que no sabemos orar como se debe, pero el alma intercede por medio de suspiros demasiado profundos para poder ser pronunciados». (Rom. 8:26 NRS)

Las Sagradas Escrituras no apoyan las ideas pesimistas ni las teorías del complot. Dios no quiere amenazarnos o asustar a la humanidad para hacernos mejores. Entra a nuestra vida en la persona de Jesús de Nazareth, vive una vida como la nuestra y recibe la muerte para que podamos vivir la vida eterna. Jesús mismo nos mostró lo que significa ser humano y espera de nosotros que nos comportemos humanamente para con los demás.

¿Qué tenemos que hacer con todo esto?

¿Cómo los cristianos deben reaccionar frente a la pandemia? Ya dijimos que, frente a esta pandemia, las preguntas correctas aparecerán: "¿Qué podemos hacer?, ¿Quién tiene más riesgo de estar mal? y ¿A quién debemos enviar?". También puede haber otras preguntas importantes: ¿Quién es Dios para mí cuando sufro o paso por momentos difíciles?" o "¿Quién soy cuando estoy confrontado a dificultades? Cada crisis puede ser una oportunidad o una ocasión de fracaso o destrucción. Debemos elegir. N. T. Wright dice: "En el transcurso de los primeros siglos de nuestra era, cuando una enfermedad grave azotaba una ciudad, las clases acomodadas corrían hacia las colinas (una parte del problema era casi siempre el aire fétido que circulaba en la parte baja de la ciudad). Los cristianos se quedaban y sanaban a la gente. A veces, contraían la enfermedad y morían. La gente estaba asombrada. ¿De qué se trataba? Oh, respondían ellos, somos los discípulos de este hombre, Jesús. Ha puesto su vida en peligro

9 T. Wright. *God and the Pandemic*. SPCK 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 108-113

10 J. Lennox. *Where is God in a Coronavirus World?* The Good Book Company 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 397

11 *Ibid* – Kindle Locations 397-476

12 T. Wright. *God and the Pandemic*. SPCK 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 831-832

para salvarnos. Por lo tanto nosotros hacemos lo mismo que él. Nadie había pensado hacer este tipo de cosas antes. No es sorprendente que el Evangelio se haya difundido. Incluso cuando los romanos hacían todo lo posible para erradicarlo.»⁹

John Lennox dice que frente a la pregunta "¿Cómo los cristianos deben reaccionar frente a la pandemia? Existen diferentes niveles para responder a esta pregunta"¹⁰. Enumera cuatro sugerencias. Primero, en el plano práctico, sería sabio tener en cuenta los mejores consejos médicos actuales. Segundo, Lennox piensa que no deberíamos comenzar por exagerar la novedad de nuestra situación. Basándose en las reacciones de C. S. Lewis sobre la forma en la cual los cristianos deberían reaccionar frente a las armas atómicas, aplica sus reflexiones a nuestra situación y nos recuerda que el fin de nuestra vida terrestre será la muerte: "Cuando vendrá, que nos encuentre haciendo cosas sensatas y humanas -orar, trabajar, enseñar, leer, escuchar música, bañar a los niños, jugar tenis, conversar con nuestros amigos junto a una cerveza y un juego de dardos- y no acurrucados unos contra otros como corderos asustados pensando en las bombas (virus). Pueden agotar nuestro cuerpo (un microbio puede hacerlo), pero no deben dominar nuestra alma". Tercero, Lennox nos recuerda que, como cristianos, estamos llamados a amar. Cita numerosos ejemplos de los últimos dos mil años donde los cristianos han hecho muchas cosas buenas a varias personas -especialmente a los no cristianos en tiempos de peste y pandemia, lo que ha salvado a menudo más de la mitad de la población de algunas ciudades o regiones. Cuarto y último, Lennox exhorta a los cristianos a acordarse de la eternidad. Dice que "los primeros cristianos, viviendo como lo hacían en un mundo peligroso con todo tipo de amenazas al acecho y donde la esperanza de vida era relativamente corta, recibieron la fuerza de vivir en el sacrificio, contribuyendo tanto al bien de los demás, por el hecho de que tenían una real esperanza viva que iba más allá de la tumba"¹¹.

N. T. Wright dice que "la misión de la Iglesia ha comenzado (según Juan 20) con tres cosas que nos han sido muy familiares estos últimos días. Ella comenzó por las lágrimas, puertas cerradas y dudas"¹². De esta manera, nuestra misión actual es proclamar la Buena Nueva, no solamente con las palabras de las Sagradas Escrituras, sino sobre todo, confirmando la importancia vital del Evangelio por nuestro servicio que consiste en secar las lágrimas y vivir a puertas cerradas para ofrecer nuestra ayuda y disipar amablemente las dudas de aquellos que no se sientenpreciados o amados.

Rev. Dr. Yuriy Shchurko,
Decano de la Facultad de
Filosofía y Teología a Universidad
Católica Ucraniana, Lviv





LES CHRÉTIENS ET LA PANDÉMIE UN TEMPS POUR SERVIR

Dans ce court article, je voudrais présenter une brève réflexion sur trois questions qui, à mon avis, sont liées : Qu'est-ce que le coronavirus COVID-19 a à dire à l'humanité ? Que dit la Bible à propos de tout cela ? Qu'avons-nous à voir avec tout cela ?

Qu'est-ce que le coronavirus COVID-19 a à dire à l'humanité ?

Il y a un an, personne n'aurait pensé que les théologiens, apologistes et philosophes chrétiens accorderaient autant d'attention à ce qui semble à première vue être une question purement médicale : l'épidémie du coronavirus COVID-19. Cependant, l'ampleur du problème est très importante. Son impact sur le monde entier est tellement sans précédent que de nombreuses personnes tentent de réfléchir et de traiter cette question, ce qui montre clairement que l'humanité entière est plus étroitement unie que nous ne l'avions réalisé ou imaginé avant que cela n'arrive. John C. Lennox, mathématicien d'Oxford et apologiste chrétien, écrit :

“Jamais auparavant nous n'avons connu les confinements des villes et même des pays, la fermeture des frontières, l'interdiction de voyager, la fermeture de tous les services non essentiels, l'interdiction des grands rassemblements sportifs et les villes silencieuses qui crient à la peur et à l'auto-isolement...”

Un effet majeur est le sentiment universel de vulnérabilité accrue. Beaucoup d'entre nous s'étaient habitués à un monde plutôt stable, où la vie était relativement prévisible. Maintenant que

tout semble s'effriter : les choses sur lesquelles nous avons toujours compté sont parties et nous sommes exposés comme jamais auparavant à des forces qui échappent largement à notre contrôle.

Les gens craignent pour leur santé, tant physique que psychologique ; pour leur famille et leurs amis, en particulier pour les personnes à risque ; pour leurs réseaux sociaux, leur approvisionnement en nourriture, leur emploi et leur sécurité financière, et bien d'autres choses encore¹.

De vieilles peurs primitives se sont réveillées avec une force nouvelle et sont vêtues de vieux vêtements oubliés. Il semble que beaucoup de ces peurs aient des racines très anciennes. Dans son récent livre écrit pour présenter un point de vue chrétien sur le problème de la COVID-19, N. T. Wright, peut-être le plus célèbre des biblistes de notre temps, dit :

“Dans la plus grande partie du monde ancien, et dans de nombreuses régions du monde moderne également, les grandes catastrophes (tremblements de terre, volcans, incendies, pestes) sont régulièrement associées à des dieux en colère. Quelque chose de mal est arrivé ? Ce doit être parce que “quelqu'un” en a après vous. Dans l'ancien monde païen de la Grèce et de Rome, on supposait que vous n'aviez pas offert les bons sacrifices, ou que vous n'aviez pas dit les bonnes prières, ou que vous avez fait quelque chose de si terrible que même les anciens dieux amoraux du mont Olympe ont estimé qu'il était temps de vous réprimer. Les philosophes de haut niveau n'ont pas beaucoup pensé à cela. Ils ont proposé trois alternatives. D'abord, les Stoïciens. Tout est programmé pour se produire ainsi. On ne peut pas changer le cours des choses, il faut juste apprendre à s'adapter. Ou alors,

les épicuriens. Tout est aléatoire. Vous ne pouvez rien y faire. Mettez-vous à l'aise autant que vous le pouvez. Ensuite, les Platonistes. La vie actuelle n'est qu'une ombre de la réalité. De mauvaises choses se produisent ici, mais nous sommes destinés à un monde différent. Nous avons nos équivalents modernes. Certains veulent juste durcir le discours. Si la balle porte votre nom, qu'il en soit ainsi. La plupart de l'Occident moderne est implicitement épicurien. Des choses se produisent, mais nous voulons du réconfort, alors installez-vous, isolez-vous, regardez beaucoup de Netflix. Cela aussi passera. Certains - dont certains chrétiens - optent pour Platon. La mort n'est pas le pire qui puisse arriver. Nous nous dirigeons vers un autre monde de toute façon. D'accord, soyons raisonnables, mais s'il vous plaît, ne fermez pas les églises ou les clubs de golf."²

En plus de ces conclusions et considérations pessimistes, Wright observe "qu'il existe des théories de conspiration spécifiquement (prétendument) "chrétiennes". Certaines personnes pensent qu'elles savent exactement ce qui a mal tourné et ce que Dieu essaie de dire à travers tout cela. D'autres disent, avec enthousiasme, que c'est le signe de la fin"³. Et même si ces théories peuvent sembler trop prétentieuses, il existe malheureusement encore des théories plus frivoles, mais en même temps non moins dangereuses, qui sont malheureusement très répandues dans de nombreux milieux chrétiens. Il souligne : "Pour les autres chrétiens, c'est simplement une façon de dire : C'est un moment d'opportunité ! Maintenant que tout le monde pense à la mort plutôt que de se demander quel cupcake acheter, peut-être nous tournerons nous massivement vers Dieu. Peut-être pouvons-nous profiter de ce moment pour parler à nos amis de Jésus et de la façon dont il peut les emmener au ciel. Peut-être que cette fois, ils écouteront. D'autres citent les prophètes de l'Ancien Testament pour produire une version des anciennes théories païennes. Quand de mauvaises choses arrivent, c'est forcément Dieu qui les a faites (car il est responsable de tout), ce qui doit signifier qu'il est en colère contre nous pour une raison quelconque"⁴.

Tout ce qui est mentionné ci-dessus montre clairement que, en tant qu'êtres humains, nous sommes plus unis que nous le pensons habituellement. Après avoir accompli de nombreux progrès ces dernières années, nous nous sentons toujours vulnérables face à des défis tels que l'épidémie de COVID-19. Nous gardons encore de vieilles craintes dans notre mémoire collective, surtout lorsque cette mémoire n'est pas éclairée par la vérité et la puissance de la Bonne Nouvelle.

- 1 J. Lennox. *Where is God in a Coronavirus World?* The Good Book Company 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 22-33
- 2 T. Wright. *God and the Pandemic*. SPCK 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 90-102
- 3 *Ibid* - Kindle Locations 131-133
- 4 *Ibid* - Kindle Locations 137-141
- 5 Э. Ценгер (Ред). *Введение в Ветхий Завет*. (пер. с нем.) Москва, ББИ 2008, с. 431-433

Que dit la Bible à propos de tout cela ?

En fait, seuls quelques événements de l'Ancien Testament montrent clairement que certaines tragédies sont le résultat du péché - principalement la chute de nos ancêtres, Adam et Eve (Gen. 3), la destruction de Sodome et Gomorrhe (Gen. 18-19), et la captivité de Babylone, qui, selon les prophètes, était une conséquence de la vie pécheresse d'Israël et de sa tentative d'imiter, comme nous le disons aujourd'hui, la "culture de mort" des nations voisines. De nombreux autres événements - comme la famine du temps des patriarches, qui a forcé la famille de Jacob à se rendre en Égypte, lorsque Joseph, qui était à l'époque la deuxième personne dans le pays après le pharaon, a incité à une action prudente pour sauver des vies à l'avenir - ne sont pas considérés comme une punition pour le péché de quelqu'un. Lorsque la famine est arrivée en Égypte, Joseph n'a pas dit à Pharaon que cette famine était une punition pour des péchés car ils étaient des païens et menaient une vie immorale. Non. Il a dit que des mesures spécifiques devraient être prises pour permettre à chacun de survivre à l'avenir. Même dans les textes du livre de l'Exode, lorsqu'il s'agit de la délivrance d'Israël de l'Égypte (l'événement le plus important de l'Ancien Testament) et, par



conséquent, dans la Loi de la Pâque, il n'est pas dit qu'Israël était en Égypte à cause des péchés des Juifs.

L'image parfaite du monde présentée dans la littérature de la Sagesse de l'Ancien Testament était que les Juifs croyaient qu'il y avait un ordre primordial des choses dans le monde - צדקה (tzedakah). L'art de vivre consiste à reconnaître cet ordre primordial tout au long de la vie et à le lier en créant de la justice. Axiome : la justice produit שְׁלוֹמִי (shalom : bonheur, salut, liberté, aisance, paix). La paix n'est pas l'absence de guerre, mais un concept ayant une signification positive. Le point de départ de la théologie de la sagesse est une conviction acquise par l'expérience : à partir d'une action juste, le bien arrive (à la société et à soi-même) - à partir d'une action mauvaise, il y a le mal (à la société et à soi-même). La sagesse consiste à choisir ce qui mène à la vie⁵.

Cependant, même parmi les sages d'Israël, nous entendons des voix dire que l'image parfaite du monde après la Chute a ses nuances. Dans le livre de Job, nous

voyons qu'une personne juste peut endurer. Koheleth fait remarquer de manière polémique que le lien déclaratif entre l'action et le résultat contredit souvent l'expérience (Eccles. 7:15 ; 8:12-14). Dans le livre des Psaumes, trois sections (c'est-à-dire les Psaumes 42 à 106), qui constituent la partie centrale des Psaumes, parlent de l'anxiété, de la gêne, de la tristesse, de la déception, de la souffrance et du désespoir qu'une personne juste éprouve dans ce monde⁶.



La question est : que fait Dieu avec tout cela ? Comment Dieu veut-il résoudre le problème du péché et de la souffrance humaine ? Dieu choisit Abraham et lui donne de grandes promesses concernant le nouvel avenir de toute l'humanité (Gen. 12 :1-3). Par conséquent, la tâche principale des descendants d'Abraham, le peuple d'Israël, est de résoudre le problème du péché, de devenir la lumière du monde et le sel de la terre (cf. Matt. 5 :13-14). Cependant, au lieu de devenir une solution au péché, Israël est devenu une partie de ce problème. C'est pourquoi les prophètes commencent à dire que Dieu viendra personnellement dans l'histoire à l'avenir et résoudra ce problème. Dans le prophète Isaïah, nous lisons l'histoire d'un mystérieux Serviteur du Seigneur qui "a été blessé pour nos transgressions, écrasé pour nos iniquités ; c'est sur lui qu'est tombé le châtiment qui nous a sauvés, et par ses meurtrissures, nous sommes guéris". (Ésaïe 53:5 NRS) De même, le prophète Daniel dit qu'après toutes les tentatives des peuples pour établir la justice sur terre, qui se sont soldées par le remplacement d'un empire totalitaire par un autre, le mystérieux Fils de l'Homme viendra enfin, et il établira un royaume sur terre qui n'aura pas de fin.

Ces espoirs pour le Serviteur du Seigneur du livre d'Isaïah et le Fils de l'Homme du livre de Daniel sont incarnés dans le fait que Dieu devient l'homme Jésus de Nazareth. Jésus lui-même dit : "Je suis venu pour qu'ils aient la vie, et qu'ils l'aient en abondance" (Jean 10:10 NRS). Cette vie vient dans notre monde, blessé par le péché, par ses actions puissantes, son attitude fraternelle, sa compassion, sa solidarité et son enseignement vivifiant. "Le Fils de l'Homme n'est pas venu pour être servi, mais pour servir et donner sa vie

en rançon pour la multitude." (Mc 10:45 NRS) Toute la vie de Jésus devient le meilleur et ultime signe de toute l'humanité. Les gens de sa génération cherchaient un signe que Dieu agit vraiment en Jésus. Mais Il leur a répondu : "Une génération mauvaise et adultère demande un signe, mais aucun signe ne lui sera donné, si ce n'est celui du prophète Jonas. Car de même que Jonas a passé trois jours et trois nuits dans le ventre du monstre marin, de même le Fils de l'homme sera pendant trois jours et trois nuits au cœur de la terre". (Matt. 12:39-40 NRS) Dans sa passion, il est entré dans notre douleur et notre souffrance et les a guéris par sa souffrance et sa mort. Le troisième jour, il s'est relevé solennellement de la mort pour que nous vivions d'une vie nouvelle que la mort ne peut détruire.

Cette nouvelle vie est apparue dans la nouvelle relation des disciples de Jésus, leur service inspirant et leur vie sacrificielle pour les autres, ce qui a provoqué une réaction en chaîne positive d'imitation par de nombreuses autres personnes représentant des races, des cultures et des statuts sociaux différents. Dans le livre des Actes des Apôtres, nous lisons "En ce temps-là, des prophètes descendirent de Jérusalem à Antioche. L'un d'eux, nommé Agabus, se leva et prédit par l'Esprit qu'il y aurait une grave famine dans le monde entier ; et cela eut lieu sous le règne de Claude. Les disciples décidèrent que chacun, selon ses capacités, enverrait de l'aide aux croyants vivant en Judée ; ce qu'ils firent, l'envoyant aux anciens par Barnabé et Saul". (Actes 11:27-30 NRS)

Lorsque de mauvaises choses arrivaient aux gens, les premiers chrétiens ne se demandaient pas : "Pourquoi cela est-il arrivé ?" ou "Quand cela va-t-il se terminer ? Au lieu de cela, "Ils posent trois questions simples : Qui sera particulièrement menacé lorsque cela arrivera ? Que pouvons-nous faire pour les aider ? Et qui devons-nous envoyer ?"

Nous savons qu'après la Chute, de mauvaises choses se produisent toujours dans nos vies. Mais en même temps, "la création a été soumise [par Dieu] à l'inefficacité, non pas par sa propre faute, mais à cause de celui qui l'a soumise". (Rom. 8:20) Dans le grec original, le mot "inefficacité" (mataiotēs) signifie que quelque chose est "en vain", c'est-à-dire qu'il n'a pas atteint le but pour lequel il a été conçu.⁸ C'est pourquoi "Nous savons que toute la création a gémi dans les douleurs de l'enfantement jusqu'à présent ; et non seulement la création, mais nous-mêmes, qui avons les premiers fruits de l'Esprit,

6 Pour plus de détails, voir B. C. Davis, *Psalms*, In G. M. Burge, A. E. Hill (Eds.), *The Baker Illustrated Bible Commentary*, Baker Books 2012, Kindle Edition, Kindle Locations 13502-13582

7 T. Wright. *God and the Pandemic*. SPCK 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 476



gémissons intérieurement en attendant l'adoption, la rédemption de nos corps". (Rom. 8:22-23 NRS) Ce que St. Paul essaie de dire, c'est que les gens dans le monde souffrent, et nous pouvons les comprendre puisque, même ayant été scellés par le Saint-Esprit, nous souffrons encore aussi. Mais nous vivons dans l'espérance, car nous sommes convaincus que Dieu a la charge du monde, qu'il est fidèle et responsable de sa création et qu'il participe de façon mystérieuse à la douleur du monde : "De même, l'Esprit nous aide dans notre faiblesse, car nous ne savons pas prier comme il faut, mais l'Esprit lui-même intercède par des soupirs trop profonds pour être prononcés". (Rom. 8:26 NRS)

L'Écriture ne soutient ni les idées pessimistes ni les théories du complot. Dieu ne veut pas menacer ou effrayer l'humanité pour nous rendre meilleurs. Il entre dans notre vie en la personne de Jésus de Nazareth, vit une vie comme nous, et reçoit la mort pour que nous puissions vivre une vie éternelle. Jésus lui-même nous a montré ce que signifie être humain et attend de nous que nous nous comportions de manière humaine envers les autres.

Qu'avons-nous à voir avec tout cela ?

Comment les chrétiens doivent-ils réagir face à la pandémie ? Nous avons déjà dit que, face à cette pandémie, les bonnes questions se posent : "Que pouvons-nous faire ?", "Qui est le plus à risque ?" et "Qui devons-nous envoyer ?" Il peut aussi y avoir d'autres questions importantes : "Qui est Dieu pour moi lorsque je souffre ou que je traverse des moments difficiles ?" ou "Qui suis-je lorsque je suis confronté à des difficultés ? Chaque crise peut être une opportunité ou une occasion d'échec ou de ruine. Nous devons choisir. N. T. Wright dit : "Au cours des premiers siècles de notre ère, lorsqu'une maladie grave frappait une ville, les gens aisés couraient vers les collines (une partie du problème était souvent l'air fétide et bas dans une ville). Les chrétiens restaient et soignaient les gens. Parfois, ils attrapaient la maladie et mouraient. Les gens étaient stupéfaits. De quoi s'agissait-il ? Oh, répondaient-ils, nous sommes les disciples de cet homme, Jésus. Il a mis sa vie en danger pour nous sauver. C'est donc ce que nous faisons aussi. Personne n'avait jamais pensé à

faire ce genre de chose auparavant. Pas étonnant que l'Évangile se soit répandu. Même quand les Romains faisaient de leur mieux pour l'éradiquer."⁹

John Lennox dit que, pour la question "Comment les chrétiens devraient-ils répondre à la pandémie ? il existe plusieurs niveaux différents pour répondre à cette question"¹⁰. Il énumère quatre suggestions. Premièrement, sur le plan pratique, il serait sage de tenir compte des meilleurs conseils médicaux du moment. Deuxièmement, Lennox pense que nous ne devrions pas non plus commencer par exagérer la nouveauté de notre situation. S'appuyant sur les réflexions de C. S. Lewis sur la façon dont les chrétiens devraient réagir à l'existence des armes atomiques, il applique ses réflexions à notre situation et nous rappelle que la fin de notre vie terrestre sera la mort : "Quand elle viendra, qu'elle nous trouve en train de faire des choses sensées et humaines - prier, travailler, enseigner, lire, écouter de la musique, baigner les enfants, jouer au tennis, discuter avec nos amis autour d'une pinte et d'un jeu de fléchettes - et non pas blottis les uns contre les autres comme des moutons effrayés et en train de penser aux bombes [virus]. Elles peuvent briser notre corps (un microbe peut le faire), mais elles ne doivent pas dominer notre esprit". Troisièmement, Lennox nous rappelle que, en tant que chrétiens, nous sommes appelés à aimer. Il cite de nombreux exemples des 2 000 dernières années où les chrétiens ont fait beaucoup de bonnes choses à de nombreuses personnes - en particulier aux non-chrétiens en temps de peste et de pandémie, ce qui a souvent sauvé plus de la moitié de la population de certaines régions ou villes. Quatrièmement et enfin, Lennox exhorte les chrétiens à se souvenir de l'éternité. Il dit que "les premiers chrétiens, vivant comme ils le faisaient dans un monde dangereux où toutes sortes de menaces les entouraient et où l'espérance de vie était relativement courte, ont reçu la force de vivre autant dans le sacrifice qu'ils le faisaient, contribuant tellement au bien-être des autres, par le fait qu'ils avaient un espoir réel et vivant qui allait au-delà de la tombe"¹¹.

N. T. Wright dit que "la mission de l'Église a commencé (selon Jean 20) avec trois choses qui nous sont devenues très familières ces derniers jours. Elle a commencé par des larmes, des portes fermées et des doutes"¹². Ainsi, notre mission aujourd'hui est de proclamer la Bonne Nouvelle, non seulement avec les mots de l'Écriture mais, surtout, en confirmant l'importance vitale de la bonne parole par notre service qui consiste à essuyer ces larmes et à venir à portes fermées pour offrir notre aide et dissiper gentiment les doutes de ceux qui ne se sentent pas précieux ou aimés.

8 J. Lennox. *Where is God in a Coronavirus World?* The Good Book Company 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 365-376.

9 T. Wright. *God and the Pandemic*. SPCK 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 108-113

10 J. Lennox. *Where is God in a Coronavirus World?* The Good Book Company 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 397

11 Ibid - Kindle Locations 397-476

12 T. Wright. *God and the Pandemic*. SPCK 2020. Kindle Edition. Kindle Locations 831-832

Rev. Dr. Yuriy Shchurko,

Doyen de la faculté de philosophie et de théologie au Université catholique ukrainienne, Lviv



NEWS IN BRIEF

SLOVAKIA

The Catholic University in Ružomberok (CU) has received the Erasmus Mundus Joint Master's Degree in Social Work with Children and Youth.



The Erasmus Mundus Joint Master's Degree Programme is a prestigious integrated international study initiative, which aims to enhance quality in higher education through scholarships and academic co-operation between the EU and the rest of the world.

CU is a part of a consortium of four universities: Mykolas Romeris University in Vilnius, Lithuania; Riga Stradins University, Latvia and Lisbon University Institute, Portugal, that will deliver the programme. Students will study the joint master's through English and receive diplomas from all four universities when they successfully complete the course. <http://www.ku.sk/en/>

SPAIN



Since 1 September 2020, the **Faculty of Theology of Granada** has been integrated into **Loyola University**. The activities of the Faculty at Granada are now fully incorporated, which enhances the breadth of Loyola's academic offering to include new degrees in Theology and Religious Sciences as well as all other fields of theological knowledge. <https://www.ulojola.es>

POLAND



Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw has launched a Polish and English language platform, presenting over 200 profiles of academic researchers who offer opportunities for research activities and international cooperation. Research areas range from theological, philosophical and humanistic subjects to the sciences, including environmental engineering, digital technologies and medicine. With an easy-to-use intuitive interface, the Science2Business platform allows companies to quickly find research topics in which the University has expertise and knowledge. <https://science2business.edu.pl/en>

GERMANY

Better access to medications in Ghana, locally produced hygiene products from Rwanda and better sales channels for small farmers in the region, as well as an online education platform for young people in South Africa are just some of the innovative ideas from African social entrepreneurs that are being analysed and assessed by School of Management students at the **Catholic University of Eichstätt-Ingolstadt**. The collaboration is part action learning program funded by the **Bayer Foundation** and is an integral part of the "Entrepreneurship and Innovation" specialisation in the MBA programme. KU is committed to research and teaching with an international and interdisciplinary perspective. Indeed, sustainability and sustainable development are goals of all of KU's academic and transfer activities, a fact that has been recognised by UNESCO. <https://www.ku.de/en/>



European Federation of Catholic Universities
Fédération des Universités Catholiques Européennes
Federación de Universidades Católicas de Europa

FUCE

Université Catholique de Lyon
Service des Relations Internationales
10 Place des Archives
F- 69002 LYON
contact@fuce.eu

www.fuce.eu